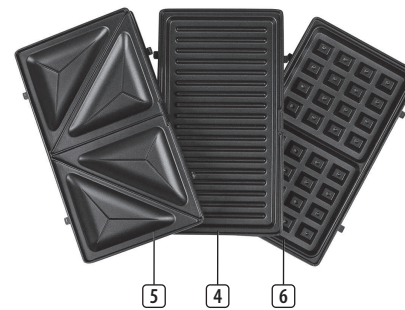


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



SA-3070

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DEI COMPONENTI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОУЧАСТІ / ПИСКАРИЕ ЗАПЧАСТИ



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- To prevent fire or shock hazard do not expose this appliance to rain or moisture.



- Surface are liable to get hot during use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

1. Indication light green
2. Indication light red
3. Safety lock
4. Grill plates
5. Sandwich plates
6. Waffle plates

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

USE

- Plug in the socket, both indication lights will light up. Leave the device closed without any content to preheat. When the green indication light turns off, you will be able to start grilling.
- Slightly grease the anti stick coating of the grill plates with oil or butter.
- During use, the trays and the shell are very hot, Avoid any contact, as it can seriously injure you.
- Place the sandwiches on the cooking plates, close the lid and lock the handle latch.
- Normal cooking time will be 3-6 minutes for each sandwich, remove the sandwiches from the cooking plates with a plastic (non-metallic) utensil.

Changing plates

- Choose which baking plate you want to use. Please change the baking plates as follows:
 - Open the device by the safety lock to unlock, slide the 2 latches back and simultaneously remove the baking plates from the device. Repeat this in the lid of the device. Place the baking plate and then fix it.
 - Caution! Make sure the tabs on the plates match the slots on the device, there is just one way to place the plates correct in the device.
 - Caution! Allow the baking plates and the device to cool down before the trays will be changed

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool both halves open.
 - Clean the baking plates with a damp cloth or soft brush.
 - Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het brood kan aanbranden. Gebruik het broodrooster niet in de buurt van of onder brandbaar materiaal, zoals gordijnen.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Het apparaat niet aan regen of vocht blootstellen om brand- of schokgevaar te voorkomen.



- Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Indicatielampje groen
2. Indicatielampje rood
3. Veiligheidssluiting
4. Grillplaten
5. Tosti platen
6. Wafel platen

VOORAFGAANDE AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

GEBRUIK

- Plaats de stekker in het stopcontact. Beide indicatielampen gaan branden. Laat het apparaat zonder inhoud gesloten opwarmen. U kunt beginnen met grillen wanneer de groene indicatielamp uitgaat.
- Vet de anti-aanbaklaag van de grillplaten lichtelijk in met olie of boter.
- Tijdens het gebruik worden de bakplaten en de behuizing zeer heet, vermijd ieder contact; u kunt zich ernstig verwonden.
- Leg de tosti's op de kookplaten, sluit het deksel en vergrendel de handgreepvergrendeling.

- De normale bereidingstijd bedraagt 3-6 minuten voor iedere tosti. Verwijder de tosti's van de kookplaten met een plastic (niet-metalen) gebruiksvoorwerp.

Platen verwisselen

- Kies welke bakplaten u wilt gaan gebruiken. De bakplaten kunnen als volgt worden gewisseld:
 - Open het apparaat door de veiligheidsluiting te ontgrendelen, schuif de 2 vergrendelingen gelijktijdig naar achteren en haal de bakplaat uit het apparaat. Herhaal dit in de deksel van het apparaat. Plaats de gewenste bakplaat en klik deze vast.
 - Let op! Zorg dat de lipjes op de bakplaten overeen komen met de uitsparingen op het apparaat, de bakplaten kunnen maar op één manier in het apparaat.
 - Let op! Zorg altijd dat de bakplaten en het apparaat volledig zijn afgekoeld voordat de bakplaten worden verwisseld.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen met beide hefflen open.
- Reinig de bakplaten met een vochtige doek of een zachte borstel.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuurspunzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- Le pain peut brûler. De ce fait, n'utilisez pas le grille-pain à proximité ou sous une matière combustible, ainsi des rideaux.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Pour prévenir des incendies ou des chocs électriques, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



- La surface peut devenir chaude à l'usage.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
 - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
 - Environnements de type chambre d'hôtes.
 - Fermes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Témoin vert
2. Témoin rouge
3. Verrouillage de sécurité
4. Plaques de cuisson
5. Plaques pour sandwichs
6. Plaques pour gaufres

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)

UTILISATION

- Branchez la fiche et les deux voyants s'allument. Laissez l'appareil fermé sans contenu pour le préchauffage. Lorsque le voyant vert s'éteint, vous pouvez commencer à griller.
- Graissez légèrement le revêtement antiadhésif des plaques de cuisson avec de l'huile ou du beurre.
- Pendant utilisation, les plateaux et le corps de l'appareil sont brûlants, évitez tout contact pour éviter les blessures graves.
- Placez les sandwichs sur les plaques de cuisson, fermez le couvercle et verrouillez le loquet de poignée.
- Le temps de cuisson normal est de 3 à 6 pour chaque sandwich. Retirez les sandwichs des plaques de cuisson avec un ustensile en plastique (non métallique).

Changement de plaques

- Choisissez la plaque de cuisson à utiliser. Changez les plaques de cuisson comme suit :
 - Ouvrez l'appareil en déverrouillant le verrou de sécurité. Glissez les 2 loquets en arrière tout en retirant les plaques de cuisson de l'appareil. Répétez dans le couvercle de l'appareil. Placez la plaque de cuisson et fixez-la.
 - Attention ! Assurez-vous que les onglets sur les plaques correspondent aux fentes sur l'appareil. Il existe une seule manière de placer correctement les plaques dans l'appareil.
 - Attention ! Laissez refroidir les plaques de cuisson et l'appareil avant de changer les plateaux.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la fiche du secteur et laissez l'appareil refroidir ouvert.
- Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide ou une brosse douce.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränktem körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

- Das Brot kann in Brand geraten. Verwenden Sie den Toaster daher nicht in der Nähe von oder unter brennbarem Material wie beispielsweise Gardinen.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.



- Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In Gutshäusern.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Grüne Kontrollleuchte
2. Rote Kontrollleuchte
3. Sicherheitsverriegelung
4. Grillplatten
5. Sandwichplatten
6. Wafelplatten

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss an die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz)

GEBRAUCH

- Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose; beide Kontrollleuchten leuchten auf. Lassen Sie das Gerät geschlossen und ohne vorzuheizenden Inhalt. Wenn die grüne Kontrollleuchte erlischt, können Sie mit dem Grillen beginnen.
- Fetten Sie die Antihafbeschichtung der Grillplatten leicht mit Öl oder Butter ein.
- Bleche und Formen werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt, da Sie sich ernsthaft verletzen könnten.
- Legen Sie die Sandwiches auf die Kochplatten, schließen Sie den Deckel und sichern Sie die Griffverriegelung.
- Die normale Zubereitungszeit beträgt 3-6 Minuten pro Sandwich. Nehmen Sie die Sandwiches mit einem Kunststoff-Küchenutensil (nicht aus Metall) von den Kochplatten.

Platten wechseln

- Wählen Sie die Platte aus, die Sie verwenden möchten. Bitte wechseln Sie die Backplatten folgendermaßen aus:
 - Öffnen Sie das Gerät, indem Sie die Sicherheitsverriegelung öffnen, schieben Sie die 2 Riegel nach hinten und entfernen Sie gleichzeitig die Backplatten vom Gerät. Wiederholen Sie diesen Vorgang im Deckel des Geräts. Die Backplatte platzieren und anschließend befestigen.
 - Achtung! Stellen Sie sicher, dass die Laschen an den Platten mit den Schlitzen am Gerät übereinstimmen, es gibt nur ein Verfahren für die richtige Platzierung der Platten im Gerät.
 - Achtung! Lassen Sie vor dem Wechseln der Einsätze die Backplatten und das Gerät abkühlen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, indem Sie beide Halften öffnen stehen lassen.
- Reinigen Sie die Backplatten mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle.
- Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

• Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

• Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El pan puede quemar, por tanto no utilice el tostador cerca ni debajo de material combustible, como cortinas.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Para evitar el peligro de fuego o descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia o humedad.



- La superficie puede calentarse durante el uso.**
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Cientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Piloto verde
- Piloto rojo
- Cierre de seguridad
- Placas del grill
- Placas de sandwich
- Placas de gofre

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)

USO

- Enchufe en la toma de corriente; ambos pilotos se encenderán. Deje cerrado el dispositivo sin nada para precalentar. Cuando el piloto verde se apague, puede empezar a preparar alimentos en la parrilla.
- Engrase ligeramente la capa antiherrumbre de las placas del grill con aceite o mantequilla.
- Las placas y la cubierta del aparato estarán muy calientes mientras se utiliza, evite cualquier contacto porque se podría lesionar seriamente.
- Coloque los sándwiches en las placas de cocción, cierre la tapa y bloquee el cierre del asa
- El tiempo de cocción normal será de 3-6 minutos para cada sándwich. Retire los sándwiches de las placas de cocción con un utensilio plástico (no metálico).

Cambio de placas

- Seleccione la placa que desea utilizar. Cambie las placas de la siguiente manera;
- Abra el dispositivo mediante el cierre de seguridad, deslice los dos 2 bloques hacia atrás y, al mismo tiempo, extraiga las placas del dispositivo. Repita esta acción con la tapa del dispositivo. Coloque la placa y fíjela.
- ¡Atención! Asegúrese de que las pestañas de las placas coincidan con los huecos del dispositivo; sólo hay una manera de colocar correctamente las placas en el dispositivo.
- ¡Atención! Deje que se enfrien las placas y el dispositivo antes de cambiar las bandejas

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfrie con las dos mitades abiertas.
- Limpie las placas con un paño húmedo o con un cepillo suave.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- **Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.**
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.**
- **Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.**
- **O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.**
- **O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.**
- **Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.**
- **Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.**
- **Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.**
- **Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.**
- **A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.**
- **O pão poderá queimar-se, pelo que não utilize a torradeira próximo ou sob materiais combustíveis como, por exemplo, cortinas.**
- **O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.**
- **Para evitar perigo de incêncio ou choque, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.**

- **La superficie puede calentarse durante el uso.**
- **Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:**
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.



- A superficie poderá aquecer durante a utilização.**
- **Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:**
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.



- A superficie poderá riscaldarsi molto durante l'uso.**
- **Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:**
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Luz indicadora verde
- Luz indicadora vermelha
- Bloqueio de segurança
- Placas de grelha
- Placa para tostas
- Placa para waffles

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)

UTILIZAÇÃO

- Ligue a ficha, ambas as luzes indicadoras irão acender-se. Deixe o aparelho fechado sem qualquer conteúdo para pré-aquecer. Quando a luz indicadora verde se apagar, poderá começar a grelhar os alimentos.
- Coloque um pouco de óleo ou manteiga nas placas de grelha anti-aderentes.
- Durante a utilização, os tableiros e o revestimento ficam muito quentes. Evite qualquer contacto, pode ficar com lesões graves. Coloque as sanduíches nas placas de cozedura, feche a tampa e bloqueie o fecho da pega.
- O tempo normal de cozedura para cada sanduíche será de 3 a 6 minutos, retire as sandúchias das placas de cozedura com um utensílio plástico (não metálico).

Mudança das placas

- Escolha a placa que quer utilizar. Mude as placas da maneira abaixo descrita;
- Abra o aparelho pelo bloqueio de segurança, deslice as 2 patilhas para trás e simultaneamente remova as placas para fora. Repita o mesmo processo com a tampa do aparelho. Coloque a placa que vai utilizar e assegure-se que fica fixa.
- **Atenção!** Certifique-se que os encaixes das grelhas correspondem aos encaixes do aparelho, existe apenas uma maneira de colocar correctamente as placas no aparelho.
- **Atenção!** Deixe as placas e o aparelho arrefecerem antes de as mudar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer aberto.
- Limpe as placas com um pano húmido ou uma escova suave.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou nouro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- **Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.**
- **Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.**
- **Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.**
- **Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.**
- **Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.**
- **L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.**
- **Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.**
- **Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.**
- **La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.**
- **Il pane può bruciare, pertanto non utilizzare il tostapane in prossimità o sotto materiale combustibile, ad esempio le tende.**
- **L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.**
- **Per evitare rischi di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

USO

- **Inserire la spina nella presa, entrambi gli indicatori luminosi si accendono. Lasciare preriscaldare l'apparecchio chiuso senza ingredienti all'interno. Quando l'indicatore verde si spinge è possibile iniziare la cottura.**
- **Cospargere leggermente il rivestimento anti aderente delle piastre della griglia con olio o burro.**
- **Durante l'uso, i vassoi e la struttura sono molto caldi, Evitare qualsiasi contatto, poiché questo può provocare gravi ferite.**
- **Collocare i sandwich sulle piastre di cottura, chiudere il coperchio e bloccare il fermo della maniglia.**
- **Il normale tempo di cottura per ogni sandwich è di 3-6 minuti, rimuovere i sandwich dalle piastre di cottura con un utensile in plastica (non in metallo).**

Cambio delle piastre

- **Scegliere la piastra da forno che si vuole utilizzare. Eseguire il cambio delle piastre nel seguente modo:**
- **Aprire il dispositivo togliendo il blocco di sicurezza, spostare indietro i due dispositivi di sicurezza e contemporaneamente rimuovere la piastre da forno. Ripetere l'operazione nel coperchio del dispositivo. Posizionare la piastra da forno e fissarla.**
- **Attenzione! Assicurarsi che i piedini sulle piastre combacino con le fessure sul dispositivo, non è possibile posizionare le piastre altrimenti.**
- **Attenzione! Lasciare raffreddare le piastre da forno e il dispositivo prima di cambiare i vassoi.**

PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Togliere la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare il dispositivo; tenere le due metà aperte.**
- **Pulire le piastre di cottura con un panno umido o un pennello morbido.**
- **Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersigenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.**
- **Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.**

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- **Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.**
- **Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.**
- **Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.**
- **Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.**
- **Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.**
- **Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.**
- **Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.**
- **Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.**
- **För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.**
- **Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.**
- **Temperaturer på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.**
- **Brödet kan komma att brännas, använd därför inte brödrosten nära eller under lättantändliga materiel, så som gardiner.**
- **Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.**
- **För att förhindra brand eller elektriska stötår utsått inte denna apparat för regn eller fukt.**



- **Ytan kan bli varm vid användning.**
- **Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:**
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
 - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.

BESKRIVNING AV DELAR

- Indikationslampa grön
- Indikationslampa röd
- Säkerhetslås

- Grillplattor
- Smörgåspåtar
- Värfelplåtar

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- **Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.**
- **Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.**
- **Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)**

ANVÄNDNING

- **Sätt i kontakten i vägguttaget, båda indikationslamporna tänds. Låt apparaten vara stängd utan något innehållet värma. När den gröna indikationslampan släcks kan du börja grilla.**
- **Smörj nonstick-belagningen på grillplattorna något med olja eller smör.**
- **Under användning är brickorna och skalet mycket varmt. Undvik all kontakt eftersom det kan skada dig allvarigt.**
- **Placera smörgåsarna på plattorna, stäng locket och lås regeln på handtaget.**
- **Normal tillagningstid är 3-6 minuter för varje smörgås, ta bort smörgåsen från plattan med plastverktyg (icke-metalliskt)**

Byta plåtar

- **Välj vilken bakplåt du vill använda. Vanligen byt bakplåtar enligt följande;**
- **Öppna enheten med säkerhetslåset för att låsa upp, skjut tillbaka de 2 spärrarna och ta samtidigt bort bakplåtarna från enheten. Upprepa detta i locket på enheten. Placera bakplåten och fäst den sedan.**
- **Varning! Se till att filkarna på plattorna matchar spåren på enheten, det finns bara ett sätt att placera plattorna rätt i enheten.**
- **Varning! Låt bakplåtarna och enheten svalna innan facken ändras**

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- **Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt enheten svalna med båda halvorna öppna.**
- **Rengör bakplattorna med en fuktig trasa eller en mjuk borste.**
- **Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.**
- **Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.**

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkownika

BEZPIECZEŃSTWO

- **Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.**
- **W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.**
- **Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.**
- **Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.**
- **Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.**
- **Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.**
- **Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.**
- **Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.**
- **Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.**
- **Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.**
- **Pieczycwo może się przypalić, dlatego nie należy umieszczać tostera w pobliżu palnych materiałów, np. firanek, lub pod nimi.**
- **Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.**
- **Aby zapobiec powstaniu pożaru lub porażenia prądem nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.**



- **Powierzchnia może stać się gorąca podczas użytkowania.**
- **To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:**
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
 - Przech klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
 - Osroki oferujące noclegi ze śniadaniem.
 - Gospodarstwa rolne.

OPIS CZĘŚCI

- Zielony wskaźnik świetlny
- Czerwony wskaźnik świetlny
- Blokada bezpieczeństwa
- Ruszyły grilla
- Płyty do kanapek
- Płyty do gofrów

PRZED PIERWSZY UŻYCIEM

- **Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.**
- **Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.**
- **Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)**

UŻYTKOWANIE

- **Podłącz urządzenie do gniazda elektrycznego. Włączone zostaną obie lampki kontrolne. Należy poczekać, aż zamknięte urządzenie bez zadanej zawartości nagrzej się. Gdy włączony zostanie zielony wskaźnik świetlny, można rozpocząć grillowanie.**
- **Natłuszcz nieznacznie nieprzywierającą powłokę rusztów grilla olejem lub masłem.**
- **Podczas pracy urządzenia ruszty i obudowa bardzo się nagrzewają; należy unikać wszelkiego kontaktu, aby nie dopuścić do poważnych obrażeń ciała.**
- **Położ kanapki na płytach grzewczych, zamknij pokrywą i zatrzask uchwyty.**
- **Typowy czas pieczenia wynosi 3–6 minut na kanapkę. Gotowe kanapki zdjąć z płyt grzejnych za pomocą plastikowego przyrządu (nie metalowego).**

Wymiana płyt

- **Wybrać płytę do pieczenia celem wykorzystania. Prosimy wymieniac płyty do pieczenia w następujący sposób;**
- **Otworzyć urządzenie za pomocą blokady bezpieczeństwa, przesunąć 2 zatrzaski z powrotem i jednocześnie wyjąć płyty do pieczenia z urządzenia. Powtórzyć to w pokrywie urządzenia. Umieścić płytę do pieczenia a następnie zamontować ją.**
- **Uwaga! Sprawdzić, czy zaciski na płytach pasują do otworów na urządzeniu, to jest jedyny sposób umieszczenia płyt w prawidłowy sposób.**
- **Uwaga! Poczekać na wystygnięcie płyt do pieczenia oraz urządzenia przed wymianą tacek.**

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego i odstawić otwarte urządzenie w celu ostygnięcia.**
- **Płyty do pieczenia należy czyścić wilgotną szmatką lub miękką szczołotką.**
- **Zewnętrzna obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywazków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.**
- **Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.**

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- **Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.**
- **Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.**
- **Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.**
- **Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.**
- **Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.**
- **Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.**
- **Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo**

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



SA-3070

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepoňujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Vzhledem k tomu, že chléb se může spálit, nepokládejte topinkovač do blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, ani po ně.
- Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládním.
- Abyste předešli riziku zranění nebo požáru, nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti.



- Povrch může být během používání horký.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech.
 - Na statcích a farmách.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Zelená kontrolka
2. Červená kontrolka
3. Pojistka
4. Grilovací plotýnky
5. Sendvičové plotýnky
6. Vaflové plotýnky

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V 50/60Hz)

POUŽITÍ

- Zapněte spotřebič do zásuvky a rozsvítí se obě kontrolky. Zařízení nechejte zavřené a bez potravin, aby se předešlo. Jakmile zelená kontrolka zhasne, můžete začít grilovat.
- Nepřilnavý povrch grilovacích plotýnek lehce potřete olejem nebo máslem.
- Během grilování jsou misky i povrch velmi horké, nedotýkejte se jich. Můžou vám způsobit vážné zranění.
- Sendviče položte na varné plotýnky, zavřete víko a zajistěte pojistku.
- Běžná doba přípravy bude 3-6 minut pro každý sendvič. Sendviče z varné plotýnky odebírejte pomocí plastových (ne kovových) pomůcek.

Výměna plotýnek

- Vyberte si, kterou plotýnku chcete použít. Vyměňujte je, prosím, následovně:
- Odemknutím zámku otevřete přístroj, posuňte 2 uzávěry zpět a spolu s tím vyjměte pečící plotýnky z přístroje. To stejné opakujte na víku přístroje. Umístěte novou plotýnku a pak ji upevněte.
- Pozor! Zajistěte, aby výčelníky na plotýnkách licovaly s otvory v přístroji, existuje pouze jeden způsob jak správně umístit plotýnky do přístroje.
- Pozor! Umožněte pečícím plotýnkám před výměnou zchladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechejte spotřebič vychladnout v rozevřené poloze.
- Plotýnky čistěte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, skrabku ani drátěnku, které poškodují spotřebič.
- Zařízení nikdy nepoňujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu/

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkol'vek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.

- Tento spotřebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorycké alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotřebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Chlieb sa môže pripáliť a preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov ako sú záclony, ani pod nimi.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Aby ste predchádzali riziku požiaru, ohňa lebo šoku, nevystavujte toto zariadenie dažďu alebo vlhkosti.



- Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
 - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
 - V turistických ubytovniach.
 - Na farmách.

POPIS KOMPONENTOV

1. Zelený svetelný indikátor
2. Červený svetelný indikátor
3. Bezpečnostný zámok
4. Grilovacie platne
5. Platne na sendviče
6. Platne na gfoře

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča zkontrolujte, či napätie uvedené na spotřebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)

POUŽÍVANIE

- Pripojte do el. zásuvky v stene, obe indikačné kontrolky sa rozsvietia. Nechajte zariadenie uzatvorené bez akéhokoľvek obsahu na predhrievanie. Keď sa zelená indikačná kontrolka zhasne, budete môcť začať grilovať.
- Jemne namažte anti-lepiaci obal a pokryte grilovacie platne olejom, maslom alebo maslom.
- Počas používania tácky, podložky a schránka, vonkajšie steny, plášť sú veľmi horúce, vyhnite sa akéhokoľvek kontaktu s nimi, pretože vás to môže veľmi vážne zraniť a popáliť.
- Sendviče položte na varné platne, zatvorte veko a zatvorte bezpečnostný zámok.
- Běžná doba prípravy potravy asi 3-6 minút pre každý sendvič. Sendviče z platní odstraňujte s pomocou plastového (nie kovového) nástroja.

Výměna platní

- Vyberte si vhodné platne. Platne vymeňte nasledujúcim spôsobom:
- Odstráňte bezpečnostný zámok, zariadenie otvorte. Z západky pootočte dozadu a súčasne vyberte varné platne zo zariadenia. Postup zopakujte aj pri veku zariadenia. Platňu vložte dnu a zaistite ju.
- Upozornenie! Dbajte na to, aby výstupky na platniách zapadli do drážok na zariadení, platne je možné do zariadenia vložiť iba jedným správnym spôsobom.
- Upozornenie! Platne a zariadenie nechajte vychladnúť pred výmenou tácky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odstráňte prípojku z el. zásuvky v stene a nechajte zariadenie vychladnúť s obidvoma polovicami zariadenia otvorenými.
- Vyčistite grilovacie platne navlhčenou či vlhkou utierkou alebo jemnou kefkou.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotřebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájete na www.tristar.eu/

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Во время работы устройства открытые поверхности могут нагреваться до очень высоких температур.
- Хлебцы могут подгореть, поэтому не устанавливайте тостер рядом со шторами и другим воспламеняемым материалом.
- Данное устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Во избежание пожара или поражения электрическим током, запрещается подвергать данное устройство воздействию дождя или влаги.



- Во время использования поверхности могут нагреться.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
 - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
 - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
 - Условия типа B&B.
 - Фермерские дома.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Зеленый световой индикатор
2. Красный световой индикатор
3. Предохранительный фиксатор
4. Пластины гриля
5. Пластины для сэндвичей
6. Пластины для вафель

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)

ПРИМЕНЕНИЕ

- Подключите устройство к сетевой розетке. Зажгутся оба световых индикатора. Не открывая устройство и не помещая ничего внутрь, подождите, пока будет произведен предварительный нагрев. Когда погаснет зеленый световой индикатор, можно начинать жарку.
- Слегка смажьте антипригарное покрытие пластин гриля растительным или оливковым маслом.
- Во время эксплуатации лотки и корпус накаляются. Избегайте контакта с ними, в противном случае вы можете получить серьезную травму.

- Разложите бутерброды на плитах, закройте крышку и заблокируйте ручку фиксатором.
- Стандартное время готовки каждого бутерброда составляет 3-6 минут. Для снятия бутербродов с поверхности плиты используйте пластиковые (не металлические) приборы.

Смена пластин

- Выберите необходимую пластину для гриля. Порядок смены пластин для гриля:
- Снимите предохранительный фиксатор и откройте устройство, сдвиньте назад 2 защелки и одновременно выньте из него пластины. Повторите эту процедуру с крышкой устройства. Установите и зафиксируйте необходимую пластину.
- Внимание! Убедитесь, что петли на пластинах совпадают с пазами в устройстве. Существует только один способ правильной установки пластин.
- Внимание! Перед сменой лотков дайте пластинам и устройству остыть

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите вилку от розетки и дайте устройству остыть, открыв обе его стороны.
- Очистите противни влажной тканью или мягкой щеткой.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скрепки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu/